

**SAMOA**

## Faatulagaina o Aiaiga

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatuu atu ma le faatatauina o le \$5,142,534 mai le faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe
3. Faaitiitiga o aofaiga sa uluai faatatauina ma toe faasoosoa atu i isi galuega faatino ma galuega faatino laiti

Faamatalaga

---

**2004, Nu. 9**

**O SE TULAFONO e faatagaina ai le tuuina atu ma le faaaogaina o nisi o aofaiga o tupe mai le Faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe i Galuega Faatino ma Galuega Faatino Laiti a Matagaluega, Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega ma Galuega e avea ai ma Sui o le Malo mo le Tausaga Faaletupe e faaiuina i le aso 30 o Iuni 2004 (ua taua iinei o le tausaga faaletupe 2003/2004).**

*[21 Iuni 2004]*

**UA FAIA** e le Fono Aoao Faitulafono o Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:-

**1. Igoa puupuu ma le amataga-(1)** E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o le Faatatauina o Tupe Faaopoopo (Nu.3) 2003/2004 ma e tatau ona faitauina faatasi ma avea ai

ma vaega o le Tulafono o le Faatatauina o Tupe 2003/2004 (o le Tulafono Autu).

(2) O aiaiga o le fuaiupu 2 ma Faamatalaga i lenei Tulafono e faasino i Galuega Faatino ma Galuega Faatino Laiti a Matagaluega, Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega ma Galuega e avea ai ma Sui o le Malo mo le tausaga faaletupe 2003/2004.

(3) O lenei Tulafono e tatau ona amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

**2. Faamatuu atu ma le faatatauina o le \$5,142,534 mai le Faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe-**(1) E mafai ona tuuina atu mai le Faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe ma faaaogaina i Galuega Faatino po o Galuega Faatino Laiti o le a tuuina atu e Matagaluega taitasi, Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega ma Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo mo le tausaga faaletupe 2003/2004 ni aofaiga e le sili atu i le aofaiga e \$5,142,534 e aofia ai ma aofaiga ua faatatauina i totonu o le fuaiupu 3.

(2) O aofaiga ua faatagaina ina ia faaaoga i lalo o le faafuuiupu (1) ua faapea ona faatatauina eseese e tusa ai ma Galuega Faatino po o Galuega Faatino Laiti o le a tuuina atu e Matagaluega taitasi, Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega ma Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo i le faiga ua faamaoti mai i totonu o le Faamatalaga Muamua.

**3. Faaititiga o aofaiga sa uluai faatatauina ma toe faasoasoa atu i isi galuega faatino ma galuega faatino laiti-**(1) Ua teuteuina nei le Tulafono Autu i le faatagaina o le faaititia o le aofaiga e \$2,440,796 mai Matagaluega ua taua ma e tusa ai ma aofaiga ua faatulagaina i totonu o le Faamatalaga Lona Lua.

(2) O le aofaiga e \$2,440,796 ua faapea ona faatatauina ma toe faasoasoa atu i Matagaluega ma Galuega Faatino i le faiga ua faamaoti mai i le Faamatalaga Muamua o lenei Tulafono ma e tatau ona avea o se faaopoopoga i tupe na uluai faatatauina.

**FAAMATALAGA MUAMUA**  
**FAAOPOOPOGA I TUPE FAATATAUINA**

Matagaluega      Faamatalaga      Tupe Faatatauina      Aofaiga

**SUETUSI**

**Faaopoopoga i Galuega Faatino ma Galuega Faatino laiti e tuuina atu e le Matagaluega**

4.0	Sueina Faasuetusi o Faalapotopotoga Faaletulafono	14,857	
	<b>Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino e tuuina atu e le Matagaluega</b>		<b>14,857</b>
<b><u>Faaopoopoga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo</u></b>			
	Lafoga VAGST	1,857	
	<b>Aofai: Faaopoopoga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo</b>		<b>1,857</b>
	<b>Aofai Tupe Alu Faaopoopo</b>		<b><u>16,714</u></b>

**AOGA, TAALOGA MA AGANUU**

**Faaopoopoga i Galuega Faatino ma Galuega Faatino laiti e tuuina atu e le Matagaluega**

3.0	Galuega faafaiaoga	770,306	
	<b>Aofai Faaopoopoga i Galuega Faatino e tuuina atu e le Matagaluega</b>		<b>770,306</b>
<b><u>Faaopoopoga i Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega</u></b>			
	Meaoga mo Aoga a Nuu	216,462	
	<b>Aofai Faaopoopoga i Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega</b>		<b>216,462</b>
<b><u>Faaopoopoga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo</u></b>			
	Tau Faasaofaga – ADB/Atinae tetele tau aoaoga	143,763	
	Lafoga VAGST	45,806	

4 *Faatatauina o Tupe Faaopoopo* 2004, Nu. 9  
*(Nu.3) 2003/2004*

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega e Avea ai ma  
 Sui o le Malo** **189,569**

**Aofai Tupe Alu Faaopoopo \$1,176,337**

---

**MATAUPU TAU I LE VA I FAFO MA FEFAATAUAIGA**

**Faaopoopoga i Galuega Faatino ma Galuega Faatino laiti e tuuina atu e  
 le Matagaluega**

1.0	Fautuaga i Faiga Faavae i le Minisita ma le Kapeneta	56,623
3.2	Ofisa Konesula – Aukilani	93,999
3.3	Amapasa – Peleseuma	49,127
5.1	Atinae o Fefaatauaiga (avea muamua ma galuega faatino 4.1-TCI)	7,512
5.2	Uunaia o Fefaatauaiga (avea muamua galuega faatino 4.3 – TCI)	7,511

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino e tuuina atu  
 e le Matagaluega** **214,772**

**Faaopoopoga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo**

Lafoga VAGST 7,078

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega e Avea ai ma  
 Sui o le Malo** **7,078**

**Aofai Tupe Alu Faaopoopo \$ 221,850**

---

**SOIFUA MALOLOINA**

**Faaopoopoga i Galuega Faatino ma Galuega Faatino laiti e tuuina atu e  
 le Matagaluega**

4.3	Mai i totonu o le falemai ma galuega tau Potu o mai (aofia ai le HDU) (avea muamua o le 3.3)	555,762
4.6	Galuega Lagolago – E le o ni galuega faafomai (avea muamua 3.6)	214,511

**Aofai: Faaopoopo i Galuega tuuina atu  
 e le Matagaluega** **770,273**

**Faaopoopoga i Galuega Faatino tuuina atu e Isi Vaega**

Totogifuapauina mo togafitiga faafomai 2,178,254

<b>Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino tuuina atu e Isi Vaega</b>	<b>2,178,254</b>
<b><u>Faaopoopoga i Galuega e aveai ai ma Sui o le Malo:</u></b>	
Faamanuiaga Litaea	6,360
Falesa o le Falemai	68,444
Lafoga VAGST	104,840
<b>Aofai: Faaopoopoga i Galuegae aveai ai ma Sui o le Malo</b>	<b>179,644</b>
<b>Aofai Tupe Alu Faaopoopo</b>	<b>\$ 3,128,171</b>

**KOMESINA O SULUFAIGA****Faaopoopoga i Galuega Faatino ma Galuega Faatino laiti e tuuina atu e  
le Matagaluega**

1.0	Fautuaga tau faiga faavae i le Minisita	11,433
<b>Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino e tuuina atu e le Matagaluega</b>		<b>11,433</b>
<b><u>Faaopoopoga i Galuega e aveai ai ma Sui o le Malo:</u></b>		
	Lafoga VAGST	254
<b>Aofai: Faaopoopoga e aveai ai ma Sui o le Malo</b>		<b>254</b>
<b>Aofai Tupe Alu Faaopoopo</b>		<b>\$11,678</b>

**PALEMIA****Faaopoopoga i Galuega Faatino ma Galuega Faatino laiti e tuuina atu e  
le Matagaluega**

1.1	Tautuaina o le Ofisa o Le Ao o le Malo	17,174
3.0	Galuega Lagolago i le Palemia	16,826
6.0	Ofisa faafailautusi o le Kapeneta	24,817
<b>Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faationo e tuuina atu e le Matagaluega</b>		<b>58,817</b>
<b><u>Faaopoopoga i Galuega e aveai ai ma Sui o le Malo:</u></b>		
	Faamanuiaga Litaea	21,764

6 *Faatatauina o Tupe Faaopoopo* 2004, Nu. 9  
(Nu.3) 2003/2004

Lafoga VAGST	6,100	
<b>Aofai: Faaopoopoga i Galuega e avea ai ma Sui o le Malo</b>		<b>27,864</b>
<b>Aofai Tupe Alu Faaopoopo</b>		<b><u>\$86,681</u></b>

**LEOLEO, FALEPUIPUI MA TINEI MU**

<b><u>Faaopoopoga i Galuega e avea ai ma Sui o le Malo:</u></b>		
Faamanuiaga Litaea	1,094	
<b>Aofai: Faaopoopoga i Galuega e avea ai ma Sui o le Malo</b>		<b>1,094</b>
<b>Aofai Tupe Alu Faaopoopo</b>		<b><u>\$1,094</u></b>

**GALUEGA, FELAUAIIGA MA ATINAE ESEESE**

<b><u>Faaopoopoga i Galuega e avea ai ma Sui o le Malo:</u></b>		
6.0	Pulega o Meatotino tau Auala – Upolu (avea muamua galuega faatino 3-PW)	300,955
8.0	Pulega o Meatotino –Fale (avea muamua galuega faatino 5-PW)	199,045
<b>Aofai: Faaopoopoga i Galuega e avea ai ma Sui o le Malo</b>		<b>500,000</b>
<b>Aofai Tupe Alu Faaopoopo</b>		<b><u>\$500,000</u></b>

<b>AOFAI FAAOPOPGA TUPE ALU AOA 2003-2004</b> <b>5,142,534</b>
---

**FAAMATALAGA LONA LUA**  
**FAAITIITIGA I TUPE FAATATAUINA**

Matagaluega	Faamatalaga	Faatatauina	Aofai
<b><u>FAATOAGA</u></b>			
<b><u>Faaitiitiga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo</u></b>			
	Falefasi manu o le Atunuu	(150,000)	
	Uta o Mamoe Teropika	(50,000)	
	<b>Aofai: Faaitiitiga i Galuega e ave ai ma Sui o le Malo</b>		<b>(200,000)</b>
<b>Aofai Faaitiitiga i Tupe Alu</b>			<b><u>(200,000)</u></b>

**SUETUSI**

<b><u>Faaitiitiga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo</u></b>			
Totogifuapuaina e ave ai ma Sui & Tupe Faameaalofa			
	Faalapotopotoga o Ofisa Sili Faa-va-o-Malo	(5,000)	
	SPASAI	(71)	
	INTOSAI	(86)	
	APIPA	(1,200)	
	<b>Aofai: Faaitiitiga i Galuega e ave ai ma Sui o le Malo</b>		<b>(6,357)</b>
<b>Aofai Faaitiitiga i Tupe Alu</b>			<b><u>(6,357)</u></b>

**AOGA, TAALOGA MA AGANUU**

<b><u>Faaitiitiga i Galuega Faatino ma Galuega Faatino e tuuina atu e le Matagaluega</u></b>			
9.2	Faatauina o oloa mo Kolisi	(346,462)	
	<b>Aofai: Faaitiitiga i Galuega Faatino e tuuina atu e le Matagaluega</b>		<b>(346,462)</b>
<b><u>Faaitiitiga i Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega</u></b>			
	Totogiina o ni nonogatupe mo aoga a nuu	(8,594)	
	Kolisi Vaipouli	(600)	
	Iva (Fale mo le toe iloilogaga o aoga)	(524)	
	Taaloga Faava o Malo/Taaloga a le Atunuu	(1,002)	

Taaloga a Samoa	(7,542)
<b>Aofai: Faaititiga i Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega</b>	<b>(18,262)</b>

**Faaititiga i Galuega e aveia ai ma Sui o le Malo**

Totogifuapauina o le aveia ma Sui & Tupe Faameaalofa	
Univesite o le Pasefika i Saute	(43,243)
UNESCO	(10,000)
UNESCO (Tau i totonu o le atunuu)	(5,000)
Komiti Faatino o le Pasefika i Saute mo iloiloga tau Aoaoga	(2,000)
Nofoaga Tutotonu o Aoaoga a Malo o le Taupulega	(38,986)
Tamaiti iu ma fafo & Tamaiti aoga faafaiaoga	(213,800)
Tau faasaofaga AUSAID/Polokalame mo le faamalasia o le Matagaluega)	(30,000)
Mea taaalo	(3,000)
Fausia o Malae Taalo	(23,271)

**Aofai: Faaititiga i Galuega e aveia  
ai ma Sui o le Malo** **(369,300)**

**Aofai Faaititiga i Tupe Alu** **(734,024)**

---

**TUPE**

**Faaititiga i Galuega e aveia ai ma Sui o le Malo**

Faatumaotiina o Faalapotopotoga a le Malo (SOEs)	(60,000)
Saofaga-Atinae tau tumama ma alavai/ADB	(100,000)
Talimalo Fonotaga Faaitulagi ACP/RAO & NAOs (Fepuari, 2004)	(100,000)

**Aofai: Faaititiga i Galuega e aveia ai  
ma Sui o le Malo** **(260,000)**

**Aofai Faaititiga i Tupe Alu** **(260,000)**

---

**MATAUPU TAU VA I FAFO MA FEFAATAUAIGA**

**Faaititiga i Galuega e aveia ai ma Sui o le Malo**

Polokalame – Faailoga faaletausaga o Oloa	
Auina atu i Fafo	(95,000)
Faaleleia o Fale o le Malo i Fafo	(119,772)

<b>Aofai: Faaitiitiga i Galuega e aveai ai ma Sui o le Malo</b>	<b>(214,772)</b>
<b>Aofai Faaitiitiga i Tupe Alu</b>	<b>(214,772)</b>

---

**SOIFUA MALOLOINA****Faaitiitiga i Galuega e aveai ai ma Sui o le Malo**

Tau faasaofaga -IDA/Polokalame o Vaega o le  
Soifua Maloloina (50,000)

<b>Aofai: Faaitiitiga i Galuega e aveai ai ma sui o le Malo</b>	<b>(50,000)</b>
<b>Aofai Faaitiitiga i Tupe Alu</b>	<b><u>(50,000)</u></b>

---

**KOMESINA O SULUFAIGA****Faaitiitiga i Galuega e aveai ai ma Sui o le Malo**

Totogifuapauina o le aveai ma Sui & Tupe Faameaalofa  
Faalapotopotoga Faava-o Malo  
Komesina o Sulufaiga (1,033)  
OMBIS Tusi Resitala Faaitulagi o  
Faamatalaga (1,000)  
Lisi & Totogi Faalis (9,400)

<b>Aofai: Faaitiitiga i Galuega e aveai ai ma Sui o le Malo</b>	<b>(11,433)</b>
<b>Aofai Faaitiitiga i Tupe Alu</b>	<b><u>(11,433)</u></b>

---

**PALEMIA****Faaitiitiga i Galuega e aveai ai ma Sui o le Malo**

Faatauina o Tusi Folau fou (1,100)  
Aso o le Fua a Amerika Samoa (52,000)  
Aso Soifua o Le Ao o le Malo (3,500)  
Lomia o Pepa Fatumu mo Tagata Malaga  
Taunuu mai (6,516)

<b>Aofai: Faaitiitiga i Galeuga e aveai ai ma Sui o le Malo</b>	<b>(63,116)</b>
<b>Aofai Faaitiitiga i Tupe Alu</b>	<b><u>(63,116)</u></b>

---

**LEOLEO, FALEPUIPUI MA TINEI MU****Faaitiitiga i Galuega e avea ai ma Sui o le Malo**

Vaega fesoasoani a Leoleo mo Liberia (1,094)

<b>Aofai: Faaitiitiga i Galuega e avea ai ma Sui o le Malo</b>	<b>(1,094)</b>
--	----------------

<b>Aofai Faaitiitiga i Tupe Alu</b>	<b><u>(1,094)</u></b>
-------------------------------------	-----------------------

---

**GALUEGA, FELAU AIGA MA ATINAE ESEESE****Faaitiitiga i Galuega e avea ai ma Sui o le Malo**

Taulaga i Salelologa (400,000)

Auala i Fagaloa (500,000)

<b>Aofai: Faaitiitiga i Galuega e avea ai ma Sui o le Malo</b>	<b>(900,000)</b>
--	------------------

<b>Aofai Faaitiitiga i Tupe Alu</b>	<b><u>(900,000)</u></b>
-------------------------------------	-------------------------

---

<b>AOFAI FAAITIITIGA TUPE ALU AOA O (2,440,796)</b>
---

\_\_\_\_\_

**O le Tulafono o le Faataauina o Tupe Faaopoopo (Nu.3)  
2003/2004 o lo o faafoeina i le Matagaluega o Tupe**